

一九八一年交通特別調查

政府統計處將於本月十八日（星期三）至下（十二）月一日聯同路政處交通運輸調查部，進行一項有關交通習慣及模式的特別調查。

調查員由大約九百名大專學生擔任，他們將蒐集交通習慣及模式等詳細資料。

是項調查有雙重目的。

（甲）短期者，有關實際交通模式的資料，將可幫助政府評估目前道路運輸結構及公共交通路線之運用是否有效率。

（乙）長期者，此等資料成爲預測未來交通需求情況之基本資料。因此，可以幫助政府計劃未來交通設施，以及計劃加以有效運用。交通結構設施推行需時，因此，準確的長期策劃工作至爲重要。

訪問對象，將在全港各區中以隨機抽樣方式選出，計抽選爲對象者將約爲二萬六千住戶。隨後，將有一封中英對照之公函分寄予獲抽選爲訪問對象之住戶，爲之解釋調查之目的，並籲請他們合作參加。

隨身攜有由政府統計處發出之官方身份證，以證明其本人身份的統計員，將於統計期內分訪獲選爲調查對象之住戶。

調查中會提出之問題包括住戶人口暨入息，有無汽車及泊車位，住戶成員之工作或學校地址及於某一指定日子內全部交通行程之詳細資料，包括行程起點及終點之地點，啓程／抵達時間，行程目的，所用交通工具，等候時間，及交通費／泊車費等。

蒐集的一切資料將絕對保密，不會向非屬政府統計處，以及路政處交通運輸調查部的任何人士或機構透露。是次調查之報告書預料可於一九八二年底發表。

熱綫電話對社署福利工作

十二個月來發揮輔助功用

社會福利署熱綫電話，對於社署家庭服務中心，社會保障辦事處及其他辦事處的提供福利服務，極具輔助性功用。

有一項有關熱綫電話第一年在辦公時間以外的時候，顯示大約有百分之四十六的電話是在辦公時間以外的時候接獲的。現有社署發言人說：「這種情形證明熱綫電話是輔助我們

在九八年十月一日至今年九月底為止，平均每月二千電話接聽的電話共二萬五千二百八十五個，平均每月二千

發言人又說：「雖然無從處理的電話數字仍然相當高，是值得高興的。」服務有關的查詢及求助電話不斷增加，

而在上述時期內，百分之四十五的電話與社署服務有關，而在最後四個月，同類的電話有增加的現象。

大約百分之十五的電話查詢有關政府其他服務或志願機構所提供的服務。

其餘百分之四十無法處理的電話是由於資料不足或其

原因所致。在與社署服務有關的電話中，有百分之廿五涉及家庭關係問題。發言人說：「但是似乎涉及與這類問題的電話已經逐漸減少。」

這些電話中約有百分之卅七是一般的查詢手續，其中大多數問及有關公共援助金額及申請傷殘津貼的查詢，其中大多

除答覆一般的詢問外，負責熱綫電話的工作人員轉介二百四十四宗個案與社會保障辦事處及家庭服務中心作善後處理。

社署熱綫電話、號碼為三十一四三二五五，於去年十一月一日及公眾假期由下午一時至五時，其餘星期則由電話錄音然後再由專人處理。

地方行政校長座談會

南山及又一村分區委員會將於明日（星期二）下午二時半，聯同深水埗民政處假大坑東道路德會協同中學，舉行一個地方行政校長座談會，目的在提高教育工作者對地方行政的認識及支持，並且聽取區內教育界人士對該計劃之寶貴意見。

屆時深水埗民政主任張寶德及高級教育主任黃允胤將作專題講述，介紹地方行政的概念，其在深水埗所施行的情況及教育工作者在地方行政計劃中所擔當之角色。

一套有關政府地方行政計劃的幻燈片亦將於座談會放映。

編輯注意：

南山及又一村地方行政校長座談會，定於明日（星期二）下午二時半假大坑東道路德會協同中學舉行，歡迎派員訪攝。新聞界代表可與麥池漢主任聯絡，電話三七七五六一。

油蔴地民政處辦

樓宇管理講習班

油蔴地民政處定於本星期及下星期，為區內有關人士，舉辦樓宇管理講習班，提供大廈管理之專門課程，使大家對樓宇管理有更深切的認識。

該等講習班定於本星期二（十七日）及星期四（十九日），以及於下星期二（廿四日）暨下星期四（廿六日），每日晚上八時至十時，假尖沙咀街坊會舉行，由油蔴地民政主任李宏威主持。

本港產品輸往美國仍繼續增長，增幅大者為衣着（增十六億七千二百萬元，即百分之二十七），電機及電器用品（增七億二千二百萬元，即百分之四十六），電子零件及電腦配件（增七億一千九百萬元，即百分之八十五），及塑膠玩具及洋娃娃（增二億六千七百萬元，即百分之二十）。另一方面，本港製之辦公室器材的出口則減少七千三百萬元，即百分之三十六。

本港產品輸往英國有增加者為衣着（增二億一千三百萬元，即百分之九），塑膠玩具及洋娃娃（增二億零二百萬元，即百分之八十三），及電機與電器用品（增一億零七百萬元，即百分之四十八）。

輸往西德之出口貨品大部份總值減少，包括鐘錶（減少八千四百萬元，即百分之十九），及電訊、錄音及音響器材（減少八千二百萬元，即百分之十六）。本港製造之電機及電器用品總值則增加二千一百萬元，即百分之十一。

輸往日本之本港製品有顯著增加者為衣着（增二億七千八百萬元，即百分之五十六），和鐘錶（增一億九千一百萬元，即百分之二十八），而輸往中國之電訊、錄音及音響器材亦顯著上升（增一億七千一百萬元，即百分之四十四）。

本港產品主要類別出口變動之分析如下：

	一九八一年		一九八〇年		增加額	增加百分率
	一月至九月	(百萬元計)	一月至九月	(百萬元計)		
衣着用品	二〇三五	一	一七一九	三二二	一九	
雜項製成品(主要是塑膠玩具及洋娃娃)	九五二	一	八三五	一六八	一四	
攝影器材、光學貨品及鐘錶	五八二	四	四九八	八四	一七	
電機及電器用品(主要是半導體、真空管及家庭用品)	四二四	三	三二六	九七	三〇	
通訊、錄音及音響器材	三九九	三	三六七	三二	九	
紡織紗、纖維製成品及有關產品	三八二	三	三二七	五五	一七	

來自十個主要國家之入口總值變動情況概要：

	一九八一年		一九八〇年		增加額	增加百分率
	一月至九月	(百萬元計)	一月至九月	(百萬元計)		
日本	二三五〇	一	一八一六	五三三	二九	
中國	二〇九五	一	一五二七	五六七	三七	
美國	一〇八一	九	八五四	一九六	一〇	
台灣	七八五	五	五五七	二二九	四一	
新加坡	七七三	五	五三七	二三六	四四	
英國	四四七	三	三八七	六〇一	一六	
韓國	四〇七	二	二六六	一四〇	五三	
西德	二四八	二	二一五	三二八	一五	
瑞士	二一二	二	二〇五	六六	三三	
澳洲	一四九	一	一二一	二八〇	二三	

本港對日本貨品的需求仍大，入口增加特別顯著者為鐘錶（增七億七千八百萬元，即百分之四十九），車輛（增七億五千七百萬元，即百分之四十八），通訊、錄音及音響器材（增六億一千一百萬元，即百分之三十八），電機及電器用品（增六億一千萬元，即百分之三十五），以及紡織品（增五億五千二百萬元，即百分之二十一）。

來自中國之入口貨品總值有增加者，主要為紡織品（增十三億八千三百萬元，即百分之五十），衣着（即十億零八千二百萬元，即百分之七十五），蔬菜及水果（增三億六千七百萬元；即百分之五十一），雜項製成品（主要為藤器及竹器等編製製品）（增二億二千八百萬元，即百分之三十五），及主要供食用之牲口（增二億二千二百萬元，即百分之二十）。

美國貨品入口總值有增加者，主要為電機及電器用品（增二億五千七百萬元，即百分之三十二），有機化學物（增一億八千九百萬元，即百分之二十四十五），蔬菜及水果（增一億五千七百萬元，即百分之二十七），以及辦公室器材及自動資料處理設備（增一億四千三百萬元，即百分之十四）。但另一方面，入口貨品減少者為運輸工具（減一億三千七百萬元，即百分之二十二），及紡織纖維與廢料（減四億零四百萬元，即百分之四十八）。

來自台灣的紡織品入口總值有顯著增加（增九億八千九百萬元，即百分之四十八），及來自新加坡之石油及有關產品亦有顯著增加（增十八億四千七百萬元，即百分之五十二）。

下表為入口貨品以類別計之較重要變動情況：

	一九八一年		一九八〇年		增加額	增加百分率
	一月至九月	(百萬元計)	一月至九月	(百萬元計)		
根據用料分類之製成品(主要為紡織品、寶石、鋼鐵及紙)	二九 四〇二	(百萬元計)	二三 七八六	(百萬元計)	五 六一六	二四
機械及運輸工具	二三 七四〇	(百萬元計)	一七 九四二	(百萬元計)	五 七九八	三二
雜項製成品(主要為鐘錶及裝飾品)	一六 六五九	(百萬元計)	一二 一九九	(百萬元計)	四 四六〇	三七
食物及主要供食用之牲口	九 八九四	(百萬元計)	八 二〇八	(百萬元計)	一 六八六	二一
礦物料、潤滑劑及有關物料	八 一〇六	(百萬元計)	五 九五三	(百萬元計)	二 一五三	三六
化學品及有關製品	六 五八六	(百萬元計)	五 九八七	(百萬元計)	五九九	一〇

轉口貨品總值有相當增長為輸往中國者增加二十八億八千五百萬元(即百分之一百)，輸往美國者增加十三億七千四百萬元(即百分之六十六)，輸往印尼者增加十一億四千萬元(即百分之五十八)，輸往新加坡者增加五億八千七百萬元(即百分之三十三)，輸往日本者增加三億四千九百萬元(即百分之二十一)，輸往韓國

者增加三億四千二百萬元（即百分之五十），輸往澳門者增加三億二千萬元（即百分之四十七），輸往尼日利亞者增加二億四千七百萬元（即百分之四十七），輸往菲律賓者增加二億二千七百萬元（即百分之三十三），及輸往英國者增加二億二千二百萬元（即百分之四十四）。另一方面，輸往比利時及盧森堡之轉口貨品減少一千八百萬元（即百分之八），及輸往瑞士者減少一億八千五百萬元（即百分之三十八）。

大部份經本港之轉口貨品均出現強勁之增長，較顯著者為紡織品（增二十一億九千萬，即百分之七十五），車輛（增九億四千七百萬元，即百分之一百二十二），電機及電器用品（增七億八千五百萬元，即百分之五十五），電訊、錄音及音響器材（增六億二千萬元，即百分之七十三），及衣着（增四億七千七百萬元，即百分之四十三）。

統計處發言人說：內容扼要報導一九八一年九月份對外貿易情況之「香港貿易統計簡報」，即將在政府刊物銷售處發售，每本售價港幣三元。此外，內載有關九月份本港出入口及轉口貿易更詳細分析資料的「香港對外貿易報告」亦將於十二月初出版，並在政府刊物銷售處發售，每本售價十元。預訂前述兩刊物者，可致電樂成行政府新聞處查詢，電話：五一二一四三七五。

音統處辦音樂欣賞會

音樂事務統籌處於本週末（廿一日）至下週三（廿六日）舉辦醉人P.I.P.I音樂欣賞會，藉以通過現代的高級音響器材，介紹著名音樂作品，使更多人對音樂欣賞發生興趣，藉此發掘有潛質的音樂天才。

這些欣賞會，全部免費。舉行時間及地點為廿一日（星期六）下午一時，紅磡鶴園街十九號五育中學；廿三日（星期一）下午六時，黃大仙廟鳳鳴樓；廿四日（星期二）廿五日（星期三）及廿六日（星期四）一連三天每日下午二時，牛頭角定富街一百號仁厚大廈四樓音統處東九龍區辦事處。

各日節目由經驗豐富音樂介紹主持人陳浩才策劃。

節目共分三輯，計有別開生面的「一七九〇年的流行曲龍虎榜」，第二輯「行星組曲與天神群像」，及第三輯「女武神與直昇機」，介紹電影「現代啓示錄」所用華格納作品為配樂的四十五轉輝煌錄音及著名小提琴音樂。

入場券可向港九各區音樂事務統籌處索取查詢請電：三十七五六一三二八。

海軍處否認一項有關海員訓練之消息

海軍處發言人今日描述一份中文報章最近所載謂政府正考慮接管赤柱香港航海學校以發展為一大規模之香港海員訓練中心之一項報導，並不確實。

發言人說：「政府迄未接獲有關海員訓練之建議。」

推行姊妹學校計劃 特殊學校半數參加

教育署特殊教育組首席督學陳國熙今日（星期一）稱，現時已有三十二間特殊學校及三十三間普通學校參加姊妹學校計劃。

他是在城市、太平山、山頂、南九龍及九龍塘五區的獅子會的晚餐會上致詞時，作以上表示。

姊妹學校計劃是由國際獅子會三〇三區贊助。其措施為由一間特殊學校邀請一間或兩間普通學校組成姊妹學校，共同為普通學生及弱能學生組織聯合活動。

陳氏稱：「姊妹學校計劃自本年四月推行以來，進展迅速，特殊學校參加者近半，其餘亦有部份表示將於明年參加。」

他說，姊妹學校間的活動種類多姿多采，有遊戲日、運動會、工作及康樂營、旅行、常識問答比賽、聯合社交活動、清潔運動、童軍活動等。

此外，姊妹學校並有交換教師與學生的嘗試、筆友計劃、興趣小組、共同服務社會計劃等。

陳氏稱：「此等活動給予普通學生及弱能學生提供服務的機會，而彼等亦均有樂於為人服務的表現，同時我們希望通過這些活動，使普通兒童與弱能兒童彼此間多所了解及建立起良好鞏固的友誼。」

「學生時期是人格形成的重要時期。我們希望在此時期中，引導他們建立起對弱能人士的正確觀念，協助弱能人士參與社會。我們更希望他們能帶着這傷健一家的精神，進入成人時期，發展成爲其個人處世哲學的一環，付諸實行，並予以推廣。」

本港重獲轉口貿易重要地位

財政司彭勵治今日（星期一）表示：本港在出口國家聯盟中，位列第二十七，此外，更回復其以往作為一個轉口貿易中心的重要性。

彭氏於今晨主持香港貿易展覽會開幕禮時解釋謂：此等成就主要因為中國之開放政策，及香港與中國當局之極良好關係所致。

彭氏說：「在一九七〇年，我們的轉口貿易總額為二十九億元，及至一九八〇年，該總額增至三百億元，增幅超過十倍，而主要貨品包括紡織、鐘錶、電機及電器用品。」

提及香港貿易展覽會乃首次在此間舉行之同類型國際展覽會，主要處理工程、運輸及商業效率問題時，彭氏稱：展品項目範圍廣泛及國際的參與，明確顯示香港在世界增長率最高的亞洲區國際貿易發展上擔當重任。

他說：香港除有良好的天然港口和極優良的通訊及商業設施外，更有一群適應力強、有智慧及勤懇的工人。

彭氏繼稱：「香港以其面對挑戰之效率及能力見稱。新技術及技能輸入，很快便能適應而供本地應用。香港鼓勵自由競爭，任何人士有能力為我們的經濟體系作出有利貢獻，均會被接納及歡迎。」

香港在自由企業環境下繁盛，所維持的一貫政策是保持低稅率結構，對商業僅施以最低管制，不實施外匯管制及外來與本地公司完全平等。

他說：「本人是政府積極不干預政策的忠實支持者。」

電訊牌照新收費額 明年四月一日生效

郵政署宣佈：於上星期五（十三日）由憲報公佈的若干電訊牌照及申請參加無綫電訊考試的新訂費用，將於明年四月一日起生效。

該署發言人說，有關該等新收費已於本月三日由港督會同行政局批准。

發言人解釋說，大部份的電訊牌照費用，自一九六三年以來，一直未有經過任何調整，在此期間無綫電波段的管理和行政上所需費用則大為提高。

同樣地，自一九六三年以來，考核和測驗使用無綫電操作技術的費用亦一直維持不變，早應加以調整。

郵政署發言人說，電訊牌照持有人將可在換領電訊牌照時，個別獲得通知新收費額，但如預知新收費額者，可赴中區康樂廣場郵政總署或設於中區康樂廣場郵政總署及九龍中央郵局之電訊牌照中心。

公共屋邨體育計劃 區議會撥款二十萬

一項公共屋邨康樂體育活動現已在荃灣區展開。整項計劃經費約二十萬元，由荃灣區議會撥支。

體育計劃主要是透過區內各互助委員會，協助居民組織體育隊伍。

目前，已組成有三十四隊籃球隊伍，而計劃中組成的隊伍約六十隊。

各參加隊伍可獲籃球六個，隊員球衣一套。集訓假象山、石梨、葵涌及長青邨之運動場舉行，每星期兩晚，每晚由八時至十時。

稍後，理民府將安排各屋邨隊伍進行比賽，並計劃擴充其他類型的運動。

荃灣理民府現已聘請四名臨時體育幹事及二十四名教練推行這項計劃。

除了提供訓練課程外，各教練將每星期一晚在上述四個運動場內舉辦各類體育活動，歡迎居民參加。

居民如欲參與屋邨體育活動計劃，可透過區內互助委員會或在晚上八時至十時前往上述其中一個運動場報名。

該項活動計劃是由荃灣理民府、康樂文化署、警務處及房屋署聯合籌辦。

香港中樂團新界區音樂會

文化署新界文娛節目處屬下的荃灣大會堂，將於本月廿九日（星期日）下午三時及七時卅分，假該會堂演奏廳主辦兩場音樂會，由市政局轄下之香港中樂團聯同張汝鈞合唱團及香港兒童合唱團担綱演出。

節目內容將包括吳大江的新作「緣」、李超源、林樂培等作曲名家所編寫之一「亞洲藝術節組曲」、高胡協奏曲「莫爾根河的回憶」、合唱作品「雲雀之聲組曲」及其他歌樂作品。

香港中樂團自成立以來，已進入第五個樂季。該團除選奏傳統的曲目外，亦經常邀請香港的作曲家改編及撰寫新曲。

樂團是次演出的指揮為該團的音樂總監吳大江。

應邀演唱之香港兒童合唱團，自創辦以來，為香港一般市民所熟悉。在其音樂總監葉惠康的領導之下，水準日漸提高。

張汝鈞合唱團，為本港著名男高音張汝鈞專為亞洲藝術節演出而成立，團員皆受過嚴格的正統聲樂訓練，造詣甚高。

大會堂票分五元、十元、十五元及廿元四種，現已於荃灣

銀行今日起調低利息
利息稅豁免額減半厘

政府發言人今日（十六日）宣佈，由持牌銀行、若干公共事業機構及政府所支付的利息，可獲豁免利息稅的最高利率，由今日（星期一）起為十二厘。

他指出這即是說，可獲豁免利息稅的最高利率減低半厘，此舉是配合香港銀行公會上星期五所宣佈，由今日（十六日）開始，儲蓄存款利率減至年息十二厘的措施。

財政司根據稅務條例第二十八章第一段簽署的公告，已於今日出版之政府憲報號外發表。

工業安全人人責無旁貸
鍾士元爵士促大家注意

鍾士元爵士今日（星期一）稱：工業安全人人有責，而社會每一份子皆應參與。

他又說：「工業意外實屬可怕，它使僱主蒙受巨大損失外，更帶給僱員莫大困苦」。

鍾爵士主持工業安全問答遊戲比賽電視節目「開工大吉」之頒獎典禮時，強調注意工業安全的重要。

比賽冠軍由崇佳實業有限公司五名年青僱員組成之隊伍奪得。鍾爵士則為該公司之主席。

冠軍隊可獲免費暢遊英國八天。鍾爵士在代表冠軍隊接受獎品時稱：遇有工業意外發生，僱主不但要直接賠償受傷工人，同時，間接亦蒙受其他損失，例如生產程序中斷，機器需要修理及工人工作情緒低落等。

他續說：「另一方面，工人亦應明白不但傷者本身因意外而遭受極度痛苦，其家人亦同樣受苦，尤以傷者為養家活口者為然。」

他又說：此外，倘若因傷而致永久殘廢，則此等傷殘人士將成爲社會之負擔。

鍾氏在談及該剛完結之電視節目時稱：該節目是一個異常成功之宣傳項目，能喚起市民的安全意識及教育工人安全工作。

較早時，勞工處副處長夏文德致詞時對香港電台電視部與香港工業總會聯同勞工處合辦該節目，及對英國金獅航空公司之贊助，予以致謝。

夏氏說：倘欲使工業安全之訊息傳達至每一家庭及工作場所，他們參與此類社區性計劃實屬非常重要。

他說：「只有透過廣大市民的參與，始能使工業安全成爲日常生活中的一環，因減少工業意外是政府、工人及僱主三方面之責任。」

廣播處長戴善德在典禮上稱：「開工大吉」節目十分成功，不但深受大眾歡迎，更能將工業安全之要旨表達無遺。

英國金獅航空公司遠東區總經理白敦在典禮上指出，工作意外造成許多悲劇，而工業意外所累積的不良效果對本港經濟結構有直接之影響。

白氏說：在香港而言，出口貿易是經濟繁榮的命脈；工業意外造成工作時間之損失則相應減少本港之出口額。

他盛讚該電視節目之形式異常新穎，不但富有娛樂性，更能將富有意義之工業安全訊息傳達至各有關人士。今次英國金獅航空公司能得以贊助該節目，感到非常高興。

編輯注意：有關典禮之圖片及演辭將於今日稍後在政府新聞處新聞稿箱分發。

觀塘臨時停車場啓用

署理副運輸署署長麥樂賢今日（星期一）稱，觀塘福塘道臨時停車場之啓用，實爲觀塘區議會各議員共同努力的成果。

麥氏在主持該停車場開幕時強調，這是區議會官守及非官守議員通力合作的另一例子。

麥氏承認觀塘的泊車位數量不足以應付需求。但他說：「政府已有在該區興建多層停車場之長遠計劃，而可能興建停車場之首兩處地點將會是地下鐵路彩虹站毗鄰之坪石邨及觀塘碼頭廣場。」

他說：「爲調節該區路邊泊車位之供應，運輸署將於明年初在觀塘工業區設置三百多個及在市鎮中心設置約四百個停車收費錶。」

立法局財務委員會成員

巡視沙田多項主要工程

立法局財務委員會轄下工務小組委員會成員，在工務司署安排下，今午巡視沙田多項主要政府工程的進展情況。

陪同視察者有副工務司陳乃強、工務司署多位署長、高級職員及首席助理財政司石偉智。

工務小組委員會每年開會兩次，檢討工務計劃內各項工程的進展，並考慮列入新工程。

